

# Para conocer



## 1. La princesa triste

Enrique Contreras



Enrique Contreras, 2º grado, Beverly Vista Elementary

Hay poetas que al escribir sus versos reflejan el alma de los niños. En el niño, las imágenes son vía de comprensión del universo; en el poeta, creación. La literatura española tiene una tradición de poetas que escriben para niños. Decía Juan Ramón Jiménez que “no hay arte popular, sino tradición popular del arte”. De la misma forma, parafraseándole, podríamos decir que no hay poesía infantil sino tradición popular de la poesía infantil. El padre de esta tradición, dentro de la literatura contemporánea, es un indio chorotega: el poeta nicaragüense Félix Rubén García Sarmiento, conocido por todos como **Rubén Darío** (1867-1916). Darío no sólo revolucionó la poesía de “la leona castellana y sus veinte cachorros americanos” sino que reinició una corriente lírica de poesía para niños que llega hasta nuestros días y que alcanza su máxima expresión en tres poetas andaluces de dimensión universal: Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca y Rafael Alberti.



### Grados:

K-4

### Objetivos:

- Introducir autores fundamentales dentro de la tradición literaria hispánica.
- Conectar literatura y vida, sueño y realidad.
- Escuchar, memorizar y recitar.
- Leer, expresar pensamientos y emociones, escribir.
- Realizar composiciones plásticas.
- Ampliar vocabulario.

### Destrezas:

- Expresión oral, lectura y escritura.
- Expresión artística.
- Contrastar.
- Dramatizar.

### Organización:

Gran grupo, parejas e individual.

### Duración:

Variable.

### Materiales:

- Ficha 1 - 2 - 3.
- Papel, lapiceros, colores, papel de dibujo, cartulinas de color, tijeras, pegamento, etc.



Clara Contreras, 2º grado, Beverly Vista Elementary



## Actividades:

### 1. Primer acercamiento

El maestro leerá a los niños algunos poemas, como los contenidos en la **Ficha 1**, que tengan ritmo, música y encanto y que sirvan para llevar la imaginación del estudiante a épocas pasadas o futuras y a mundos de fábula. A continuación se le dará a cada niño tres láminas de papel blanco y lápices de colores. Durante unos minutos el maestro volverá a leer, ininterrumpidamente, cada uno de los poemas para que los niños dibujen lo que deseen de acuerdo con el contenido de lo que oyen. Al acabar, se recogerán los dibujos y se colocarán en un boletín vacío, dividido en tres secciones que estarán encabezadas con el título de los poemas leídos.

Una vez expuestos los dibujos, se hará una última lectura de cada poema y al final de cada lectura se formularán preguntas relacionadas con sentimientos (*¿cómo se siente...? ¿cómo te sientes tú cuando...? ¿cómo te sentirías si...?*). Para profundizar en esta actividad se buscarán conexiones entre colores y sentimientos, pasado y presente, personas y animales. Igualmente, y de acuerdo al nivel de grado, se puede temporalizar la actividad trabajando con un solo poema cada semana, cada día, etc.

### 2. Príncipes, princesas, reyes y reinas

**Actividad oral.** El maestro utilizará el modelo de lluvia de ideas para extraer la información que los niños puedan tener sobre estos personajes. Volverá a buscarse la relación entre pasado y presente, cuentos y realidad, literatura y vida.

**Collage y “lectura del collage”.** En K-1(2) se puede pedir a los niños que con cartulinas de color, pegamento y tijeras, realicen un papá-rey, una mamá-reina, un hijo-príncipe y una hija princesa y que inventen y cuenten a la clase una historia sobre ellos.

**Lectoescritura.** En (2-) 3-4, se seleccionarán enciclopedias, libros, cuentos, revistas etc., en los que aparezcan personajes de la realeza (auténticos o de ficción). Los estudiantes harán listas con estos personajes, distinguiendo vivos de muertos, ficción de realidad y localizando países que mantienen monarquías.

### 3. Lectura de Sonatina (Ficha 2)

Dada la longitud del poema, recomendamos que el maestro efectúe un par de lecturas ininterrumpidas del mismo.

### 4. Tristes, felices aburridos-ilusionados..

**Actividad oral.** *¿Por qué está triste la princesa? ¿Qué te hace sentirte triste... alegre, aburrido, ilusionado...?* Enumera actividades que te aburren y que te ilusionan. Tras la actividad oral, el maestro agrupará a los niños en parejas, o en grupos de a tres, para que hablando entre sí completen el ejercicio 1 de la **Ficha 3**. Con estudiantes de k-1, se puede realizar esta actividad haciéndole dibujar a cada niño un rostro. Tras ello, el maestro nombrará en voz alta actividades y situaciones ante las que los estudiantes deberán levantar una cara triste o feliz.

### 5. Sueños / Dramatización

**Actividad oral.** *¿Qué es un sueño? ¿Qué sueñas cuando estás despierto?*

A continuación se agrupará a los estudiantes en parejas para que elijan el contenido de dos sueños. Elegidos éstos, tendrán un tiempo para expresarlos dramáticamente y sin utilizar palabras.

Como muestra, el maestro verbalizará y representará la siguiente proposición: “El año que viene me gustaría aprender a bailar ballet...”

Para esta actividad se puede organizar un concurso. Para terminar se puede realizar un proyecto secuenciado de arte, o de escritura y arte, que dé respuesta a ambas preguntas.

### 6. Ficha de la princesa triste

Se entregará el ejercicio 2 de la **Ficha 3** y mientras los alumnos trabajan en él, se irá leyendo el poema de la princesa triste, lentamente, varias veces (si se ha grabado, se repetirá la grabación mientras transcurre la actividad). Con los más pequeños, el maestro leerá las oraciones incompletas y pedirá ayuda para completarlas en la pizarra (entretanto los niños dibujarán la princesa).

### 7. Vocabulario

En k-2 el maestro (nunca al principio) explicará alguna de las palabras que aparecen en letra cursiva (si lo considera necesario). En 3-4 facilitará el uso de diccionarios para que los estudiantes busquen los significados de estas palabras. Finalmente, les entregará el ejercicio 3 de la **Ficha 3** para que verifiquen las definiciones.

### 8. Memorización del poema

En los primeros grados el maestro elegirá los sextetos que más gusten a los niños y trabajará con ellos para que los memoricen. En los otros grados, como tarea en casa, los estudiantes memorizarán dos sextetos cada semana.



# Ficha 1

## 1. Para leer, memorizar y recitar.

### Fin de invierno

Cantan, cantan.  
¿Dónde cantan los pájaros que cantan?  
Llueve y llueve. Aún las casas  
están sin ramas verdes. Cantan y cantan  
los pájaros. ¿En dónde cantan  
los pájaros que cantan?



No tengo pájaros en jaula.  
No hay niños que los vendan. Cantan.  
El valle está muy lejos. Nada...



Nada. Yo no sé dónde cantan  
los pájaros (y cantan, cantan)  
los pájaros que cantan.

Juan Ramón Jiménez



### Estaba la niña linda...

Estaba la niña linda,  
estaba la blanca flor,  
sentada en su ventanita,  
bordando en su bastidor.  
Entonces pasó Carlitos,  
hijo del emperador,  
tocando su guitarrita,  
cantando versos de amor.

Anónimo

### El lagarto está llorando

El lagarto está llorando.  
La lagarta está llorando.

El lagarto y la lagarta  
con delantalitos blancos.

Han perdido sin querer  
su anillo de desposados.

¡Ay, su anillito de plomo,  
ay, su anillito plomado!

Un cielo grande y sin gente  
monta en su globo a los pájaros.

El sol, capitán redondo,  
lleva un chaleco de raso.

¡Miradlos qué viejos son!  
¡Qué viejos son los lagartos!

¡Ay cómo lloran y lloran,  
ay, ay, cómo están llorando!

Federico García Lorca





## Ficha 2

### Sonatina, fragmento

La princesa está triste... ¿qué tendrá la princesa?

Los suspiros se escapan de su boca de fresa,  
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.

La princesa está pálida en su silla de oro,  
está mudo el teclado de su **clave** sonoro;  
y en un vaso, olvidada, se desmaya una flor  
(...)

¡Ay la pobre princesa de la boca de rosa!  
quiere ser golondrina, quiere ser mariposa,  
tener alas ligeras, bajo el cielo volar;  
ir al sol por la **escala** luminosa de un rayo,  
saludar a los lirios con los versos de mayo,  
o perderse en el viento sobre el trueno del mar.

Ya no quiere el palacio, ni la **rueca** de plata,  
ni el halcón encantado, ni el **bufón** escarlata,  
ni los cisnes unánimes en el lago de **azur**.  
Y están tristes las flores por la flor de la corte;  
los jazmines de Oriente, los **nelumbos** del Norte,  
de Occidente las dalias y las rosas del Sur.

¡Pobrecita princesa de los ojos azules!  
Está presa en sus oros, está presa en sus **tules**,  
en la jaula de mármol del palacio real;  
el palacio soberbio que vigilan los guardas,  
que custodian cien negros con sus cien **alabardas**,  
un **lebrél** que no duerme y un dragón **colosal**.

¡Oh, quién fuera **hipsípila** que dejó la **crisálida**!  
(La princesa está triste. La princesa está pálida).

¡Oh visión adorada de oro, rosa y marfil!  
¡Quién volara a la tierra donde un príncipe existe  
(la princesa está pálida, la princesa está triste),  
más brillante que el alba más hermosa que abril!

-Calla, calla, princesa -dice el hada madrina-  
en caballo con alas hacia acá se encamina,  
en el cinto la espada y en la mano el **azor**,  
el feliz caballero que te adora sin verte,  
y que llega de lejos, vencedor de la Muerte,  
a encenderte los labios con su beso de amor.

(Rubén Darío, de "Prosas profanas" -1896-1901-)



## Ficha 3

### 1. Triste - feliz



Nos sentimos contentos cuando \_\_\_\_\_  
 Me encuentro triste cuando \_\_\_\_\_  
 Me siento infeliz cuando \_\_\_\_\_  
 Nos sentimos mal cuando \_\_\_\_\_  
 Nos sentimos dichosos cuando \_\_\_\_\_  
 Me siento alegre cuando \_\_\_\_\_  
 Nos sentimos desdichados cuando \_\_\_\_\_

### Aburrido-ilusionado



Nos encanta \_\_\_\_\_  
 Me ilusiona \_\_\_\_\_  
 Nos aburre \_\_\_\_\_  
 No nos gusta \_\_\_\_\_  
 Me desilusiona \_\_\_\_\_  
 Me gusta mucho \_\_\_\_\_  
 Nos disgusta \_\_\_\_\_

### 2. Descripción de la princesa triste



La princesa está \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_  
 La princesa ha perdido la \_\_\_\_\_ y el \_\_\_\_\_  
 La princesa quiere ser \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_. • Ya no quiere \_\_\_\_\_  
 ni \_\_\_\_\_. • Están tristes \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_. • La princesa  
 está presa en \_\_\_\_\_ y en \_\_\_\_\_. • En el \_\_\_\_\_  
 la espada y en la mano el \_\_\_\_\_. • Hacia acá se encamina el  
 \_\_\_\_\_ que llega de lejos a encenderte los labios \_\_\_\_\_  
 La princesa tiene ojos de color \_\_\_\_\_. • La princesa vive en un \_\_\_\_\_.

### 3. Escribe al final de cada frase la palabra definida.

“Pequeña sonata/pequeña composición musical instrumental” (SONATINA)

“Insecto” (HIPSÍPILA)

“Arma formada por una punta afilada por un lado y en figura de media luna por el otro” \_\_\_\_\_

“Antigua ciudad en el Golfo Pérsico, entre Irán (antigua Persia) y la India” \_\_\_\_\_

“Ave de presa que se amaestra para la caza” \_\_\_\_\_

“Antigua ciudad de la India famosa por sus riquezas” \_\_\_\_\_

“Personaje que en las antiguas cortes se ocupaba de hacer reír a las personas importantes” \_\_\_\_\_

“Perro, perro lebel” \_\_\_\_\_

“De plata, plateada” \_\_\_\_\_

“Palabra que en francés hace referencia al color azul” \_\_\_\_\_

“Instrumento de cuerdas parecido al piano, en desuso” \_\_\_\_\_

“Ninfa de un insecto -que ya ha pasado la fase de larva-” \_\_\_\_\_

“Plantas acuáticas de flores blancas o amarillas” \_\_\_\_\_

“Tejido fino de seda, algodón o hilo” \_\_\_\_\_

“De estatura mayor que la natural” \_\_\_\_\_